

シェイクスピア英語における 関係代名詞についての一考察

小 川 勉

0. はじめに

シェイクスピア（1564–1616）は言葉の達人であり、その英語は多くの言語学者達によって、統語論、意味論、音韻論、形態論の分野で、文献学的及び理論的アプローチにより研究されている。そのひとつの特徴である主格の関係代名詞の省略（以下、ゼロ主格関係代名詞）については、現代英語では適格ではないが、シェイクスピアの英語には観察されることがデータの提示と共に論じられている。本論文では、初期近代英語を代表するシェイクスピアの英語に見られる *there* 構文における主格ゼロ関係代名詞について、その構造的特徴及び機能的特徴について分析を行ない、主格ゼロ関係代名詞が適格となるための制約を提案する。同時に、主格ゼロ関係代名詞を含む *there* 構文の機能的特徴についても新たな分析を提案する。

1. 主格ゼロ関係代名詞についての先行研究

現代英語の文法において、関係代名詞が関係詞節の主語として機能している場合、その関係代名詞を省略することはできないと記述されている。しかしながら、存在文において *be* 動詞に続く NP が関係詞節の修飾を受ける場合、関係詞節の主語として機能する場合であっても省略される場合があることが観察

されている。この現象は、*There (Here) is* の後、*It (This) is* の後など特定の構文（特に口語）に限られている。

- (1) a. *There's somebody at the door (who) wants to see you.*
- b. *There's something (that) keeps upsetting him.*
- c. *It is there hungry bears (that) are dangerous to the villagers.*

現代英語では容認されないこのような主格関係代名詞の省略は、シェイクスピアのような初期近代英語や、同時代のアイルランド英語及び現代アイルランド英語の有意な特徴であることが多くの先行研究により観察されている。

先行詞が主語である関係代名詞は、それが先行詞に直接後続する限り、英語の全史を通じて原則としてゼロにはならないことが指摘されている。Bever-Langendoen (1972) によれば、先行詞として機能する主語にゼロ関係詞節が直接後続すれば、主節にある主語と従属節にある関係詞節の定形動詞とが直接隣接することになり、両者は人称・数が一致する限り一つの文を構成する、と解釈する誤った知覚の方法 (*perceptual strategy*) が働き、その結果、文の正しい解釈が得られないからであると指摘されている。

近代英語（シェイクスピアの英語）に観察される主格のゼロ関係代名詞については、中尾 (1979)、荒木・中尾 (1980)、荒木・中尾 (1984) 等においてその特徴が論じられている。これらの先行研究を要約すると、

- (i) ひんばんに出現し、構文上の制約がない。しかし、18世紀には文法家たちの非難によって書きことばから消えていった。
- (ii) 主格ゼロ関係代名詞が生じやすい環境として、口語における存在文 (*there is... / here is...*)、分裂文 (*it is... (that)...*) があり、ME 以降その実例がみられる。

主格ゼロ関係代名詞の省略の具体例は、以下のとおりである。次のような構

文での省略は現代英語では許されない。省略のある場所を _____ で示す。

- (2) a. You saw one here in court _____ could witness it. (AWW 5.3.200)
- b. I have words to speak in thine ear _____ will make thee dumb, (HAM 4.06.25)
- c. Nature's bequest gives nothing, but doth lend, And being frank she lends to hose _____ are free: (SON 4.0)
- d. Is there any man _____ has rebuked your worship? (SHR 1.2.6)
- e. It is thine host, thine Ephesian, _____ calls. (WIV 4.5.17)

(iii) 主語を先行詞とするゼロ関係詞節が動詞の非定形で始まる場合 (3a)、ゼロ関係節が主文の動詞の右側へ移動している場合 (3b)、主節内で主語と動詞が倒置している場合 (3c) は、主節の主語とゼロ関係説で一文を構成すると知覚されることはない。従ってこれらの場合、OE 以降一般に主格ゼロ関係詞が衰退する17世紀末ごろまで容易に生起し得た。

- (3) a. All his successors _____ gone before him hath done't; and all his ancestors that come after him may; (WIV 1.1.14)¹⁾
- b. Here they come _____ will tell you more; (AWW 3.2.42)
- c. Where shall beshown you all _____ was found with her; (PER 5.3.66)

2. 主格ゼロ関係代名詞のふるまい

本節は、関係詞節において省略されている関係代名詞が主語として機能している主格ゼロ関係代名詞のふるまいを詳細に分析する。分析においては、*There* 構文において、主格ゼロ関係代名詞に直接後続する助動詞及び動詞の統語的特徴及び機能的特徴を利用する²⁾。

2. 1. 具体的データの分類

2. 1. 1. 主格ゼロ関係代名詞に直接後続する助動詞

まず、*there* 構文において主格ゼロ関係代名詞に直接後続する助動詞として以下のものがある。

① 助動詞が *can* 及び *could* の例：

- (4) a. there is ne'er a king christen ____ **could be** better *bit* than I have been since the first cock. (1H4 2.1.16)
- b. there is no power in Venice ____ **Can** *alter* a decree established. (MV 4.1.218)
- c. There's nothing ill ____ **can** *dwell* in such a temple. (TEM 1.2.458)
- d. I think there's never a man in Christendom ____ **Can** lesser *hide* his love or hate than he, (R3 3.4.51)
- e. there's no farther necessity of qualities ____ **can** *make* her be refus'd. (PER 4.2.48)
- f. There's nothing ____ **can be** *minist' red* to nature That can recover him. (PER 3.2.8)
- g. There is not a dangerous action ____ **can** *peep* out his head but I am thrust upon it. (2H4 1.2.212)
- h. there is no love-broker in the world ____ **can** more *prevail* in man's commendation with woman than report of valor. (TN 3.2.36)
- i. There be that ____ **can** *rule* Naples As well as he that sleeps; (TEM 2.1.262)
- j. and there's none ____ **Can** truly *say* he gives if he receives. (TIM 1.2.10)
- k. There's little ____ **can be** *said* in't, (AWW 1.1.135)
- l. when there was nothing ____ **could have** *stay'd* My father from the breast of Bullingbrook, (2H4 4.1.121)

m. there is no man _____ **can tell** what. (MND 4.1.208)

n. there's none _____ **can tell**; (R2 2.1.212)

② 助動詞が^s do の例：

(5) a. That there be women _____ **do abuse** their husbands In such gross kind
(OTH 4.3.66)

b. There's none but witches _____ **do inhabit** here, (ERR 3.2.156)

c. There's few or none _____ **do know** me; (JN 4.3.3)

d. There's one _____ **did laugh** in 's sleep, (MAC 2.2.19)

③ 助動詞が^s have の例：

(6) a. There's some among you _____ **have beheld** me fighting; (COR
3.1.223)

b. there's a franklin in the Wild of Kent _____ **hath brought** three hundred
marks with him in gold. (1H4 2.1.54)

c. There's many _____ **have committed** it. (MM 2.2.89)

d. There are two gentlemen _____ **Have** in this robbery *lost* three hundred
marks. (1H4 2.4.519)

e. Is there any man _____ **has rebus'd** your worship? (SHR 1.2.6)

f. There's two or three of us _____ **have seen** strange sights. (JC 1.3.138)

④ 助動詞が^s must の例：

(7) and there be souls _____ **must be sav'd**, and there be souls must not be sav'd.
(OTH 2.3.102)

⑤ 助動詞が^s shall 及び^s should の例：

(8) a. In both our armies there is many a soul _____ **Shall pay** full dearly for
this encounter, (1H4 5.1.83)

- b. there is no excuse _____ **shall** *serve*, (2H4 5.1.5)
- c. There's not a minute of our lives _____ **should** *stretch* Without some pleasure now. (ANT 1.1.46)

⑥ 助動詞が^s will 及び^f would の例 :

- (9) a. There's none but asses _____ **will be** *bridled* so. (ERR 2.1.14)
- b. Gentlemen, there is some of worth _____ **would** *come* aboard; (PER 5.1.9)
- c. and there's Troilus _____ **will** not *come* far behind him. (TRO 1.2.56)
- d. There's few, or none, _____ **will** *entertain* it. (R3 1.4.131)
- e. Sir John, there's one Master [Brook] below _____ **would** *fain* speak with you, and be acquainted with you; (WIV 2.2.144)
- f. There's other of our friends _____ **Will** *greet* us here anon. (MM 4.5.12)
- g. There is a lord _____ **will** *hear* you play to-night; (SHR Ind. 1.93)
- h. There is that in this farthel _____ **will** *make* him scratch his beard. (WT 4.4.707)
- i. But were I Brutus, And Brutus Antony, there were an Antony _____ **Would** *ruffle* up your spirits, and put a tongue In every wound of caesar, (JC 3.2.226)
- j. There's that _____ **will** *sack* a city. 54 (1H4 5.3.53)
- k. But there are Worthies a-coming _____ **will** *speak* their mind in some other sort. (LLL 5.2.584)
- l. Marry, my lord, there is a nobleman of the court at door _____ **would** *speak* with you. (1H4 2.4.287)
- m. There is a word _____ **will** Priam *turn* to stone, Make wells and Niobes of the maids and wives, (TRO 5.10.18)
- n. There's something more _____ **would** out of thee; what say'st? (H8

1.2.202)

また、*here* 構文において主格ゼロ関係代名詞に直接後続する助動詞として以下のものがある。

⑦ 助動詞が^s *have* の例：

- (10) *here's many else* _____ **have done**-- (COR 1.8.49)

⑧ 助動詞が^s *shall* の例：

- (11) a. *Here are the beetle brows* _____ **shall blush** for me. (ROM 1.4.32)
b. *here is man* _____ **shall do** it. (WT 4.4.797)
c. *Here's that* _____ **shall drive** some of them to a non-come; (ADO 3.5.62)
d. *Here is Lord Angelo* _____ **shall give** you justice; (MM 5.1.27)

⑨ 助動詞が^s *will* 及び *would* の例：

- (12) a. *here's none* _____ **will hold** you. (SHR 1.1.106)
b. *Sirrah, here's a fellow* _____ **will help** you tomorrow in your execution.
(MM 4.2.22)
c. *here's a mad man* _____ **will murder** me. (SHR 5.1.58)
d. *Here is a letter* _____ **will say** somewhat. (WIV 4.5.123)
e. *Here lives a caitiff wretch* _____ **would sell** it him. (ROM 5.1.52)
f. *Sir, here's a woman* _____ **would speak** with you. (WIV 2.2.31)
g. *Here are some* _____ **will thank** you, (H8 3.1.46)
h. *here's nobody* _____ **will steal** that from thee. (WT 4.4.631)

以上のデータを助動詞を基準に分類したものが以下の表である。

表 1 主格ゼロ関係代名詞に直接後続する助動詞

	can/could	do	have	must	shall	will/would	合計
there	14	4	6	1	3	14	42
here	0	0	1	0	4	8	13

2. 1. 2. 分 析

There 構文については、生成文法において以下の分析が提案されている。(12a) の段階においては、主節の主語位置は空のままであり、主語 NP は同一節中にある VP と叙述関係を持つ。次の段階として、VP 中の主要部 V が NP より上位の構造に移動する (12b)。最後に、空である定形節の主語位置の格に関する情報を照合するために *there* が挿入される (12c)。

- (13) a. [[e] [NP [_{VP} V a]]]
 b. [[e] V [NP a]]
 c. [there V NP a]

このような基本構造を持つ *there* 構文に関係詞節が併合 (merge) されて派生するのが(13)の構造である。*There* 構文の主節に現れる主語 NP が関係代名詞で修飾され、その関係代名詞が音形を持つ場合は(13a)、音形を持たない場合は(13b)の形式を持つ。(13a)の場合は関係代名詞が存在するため、従属節中の関係代名詞が「障壁」の役割を果たし、その結果として当該の主語 NP が関係詞節内の VP と関連付けられて認知されることはない。一方、(13b)の場合は、音形を持つ関係代名詞が存在しないため、主語 NP と従属節中の VP が隣接することを妨げる障壁 (関係代名詞) がないと認識することが可能となる。

- (14) a. there + V + NP + [REL + Aux + VP]
 b. there + V + NP + [___ + Aux + VP]

この結果(13b)の構造において、当該の主語 NP は主節の動詞との関係を持つと同時に、従属節中の VP とも関係を持つことが可能となる。すなわち、当該の主語 NP に対して、複数の主述関係 (NP と V1 及び NP と VP2) が存在するという「1対多」の関係を認めることができる。

(13b2)において、省略されている関係代名詞が指示するものと先行詞の NP が指示するものは同一であることが保証されているので、生起している節が異なる NP と VP2 との間に適切な叙述関係を結ぶことは可能である。

- (14) b1. [there + V1 + NP] + ___ + Aux + VP2
b2. there + V1 + [NP + ___ + Aux + VP2]

では、このような叙述の2重構造を保証している環境要因は何であろうか。上述の分析により、主格ゼロ関係代名詞に直接後続する助動詞に後続する動詞 (VP2 の主要部) は対格動詞、非対格動詞、能格動詞といった動詞の意味に基づく分類は不可能である。

(13b1)においては、関係要素、すなわち主語 NP と主節の VP が同一の節に生起しているために、構造関係を適切に認識した上で、適切な意味を導き出すことを可能にしている。

一方(13b2)においては、*there* 構文の主語 NP と助動詞は直接隣接しており、当該の2つの要素は先行する要素 (*there* と V1) とは独立し節に存在しているという認識は、この助動詞の存在により一層保証されることになる。

2. 2. 主格ゼロ関係代名詞に直接後続する動詞

2. 2. 1. 具体的データの分類

次に、*there* 構文において主格ゼロ関係代名詞に直接後続する動詞として以下のものがある。

① 動詞が *come* / *came* の例 :

- (15) a. There was never counterfeit of passion _____ *came* so near the life of passion as she discovers it. 106 (ADO 2.3.104)
- b. Sir, there is especial commission _____ *come* from Venice to depute Cassio in Othello's place. 221 (OTH 4.2.220)
- c. and there is a forerunner _____ *come* from a fift, the Prince of Morocco, (MV 1.2.124)
- d. tell him there's a post _____ *come* from my master, (MV 5.1.46)
- e. There is a friend of mine _____ *come* to town, (WIV 4.5.76)
- f. I fear there will a worse _____ *come* in his place. (JC 3.2.111)
- g. There needs no ghost, my lord, _____ *come* from the grave To tell us this. (HAM 1.5.125)
- h. There's an Italian _____ *come*, (CYM 2.1.37)
- i. And there are twenty weak and wearied posts _____ *Come* from the north, (2H4 2.4.356)
- j. There's never any of these demure boys _____ *come* to any proof, (2H4 4.3.90)
- k. there's one Pistol _____ *come* from the court with news. (2H4 5.3.80)
- l. There's strange news _____ *come*, sir. (ANT 3.5.2)
- m. Still methinks there is an air _____ *comes* from her. (WT 5.3.78)

② 動詞が *hath* の例 :

- (16) a. There is no man _____ *hath* a virtue that he hath not a glimpse of, (TRO 1.2.24)
- b. Why, but there's many a man _____ *hath* more hair than wit. (ERR 2.2.82)
- c. for without my wrong There is no tongue _____ *hath* power to curse

him right. (JN 3.1.182)

③ 動詞が *die* / *died* の例 :

- (17) a. I am afeard there are few _____ *die* well that die in a battle; (H5 4.1.141)
- b. For every drop of blood was drawn from him there hath at least five Frenchmen _____ *died* to-night. (1H6 2.2.8)
- c. and in all this time there was not any man _____ *died* in his own person, videlicet, in a love-cause. (AYL 4.1.95)

④ 動詞が *tell* / *told* の例 :

- (18) a. There's something _____ *tells* me (but it is not love) I would not lose you, (MV 3.2.4)
- b. There is a thing within my bosom _____ *tells* me That no conditions of our peace can stand. (2H4 4.1.181)
- c. There was a friar _____ *told* me of this man. (MM 5.1.479)

⑤ 上記以外の動詞の例 :

- (19) a. There's a great abatement of kindness _____ *appears* as well in the general dependants as in the Duke himself also, and your daughter. (LR 1.4.60)
- b. There be some sports _____ *are* painful, and their labor Delight in them [sets] off; (TEM 3.1.1)
- c. Within this wall of flesh There is a soul _____ *counts* thee her creditor, (JN 3.3.20)
- d. But this I think, there's no man _____ *is* so vain That would refuse so fair an offer'd chain. (ERR 3.2.180)
- e. My lord, there's one _____ *arriv'd*, if you will see her. (AWW

2.1.79)

- f. Ladies, there is an idle banquet ____ *attends* you, (TIM 1.2.155)
- g. And if there be No great offense ____ *belongs* to't, (H8 5.1.11)
- h. There's more ____ *depends* on this than on the value. (MV 4.1.434)
- i. My lord, there is a messenger from Rome ____ *Desires* to be admitted to your presence. (TIT 5.1.152)
- j. There's such divinity ____ *doth* hedge a king That treason can but peep to what it would, Acts little of his will. (HAM 4.5.124)
- k. tell her there's one Cassio ____ *entreats* her a little favor of speech. (OTH 3.1.25)
- l. I will desist, But there is something ____ *glows* upon my cheek, 95 (PER 5.1.94)
- m. There is an old tale ____ *goes*, (WIV 4.4.28)
- n. There's a girl ____ *goes* before the priest, (AYL 4.1.139)
- o. There is a willow ____ *grows* askaunt a brook, (HAM 4.7.166)
- p. There's the Fool ____ *hangs* on your back already. (TIM 2.2.54)
- q. But there is never a fair woman ____ *has* a true face (ANT 2.6.99)
- r. there is a devil ____ *haunts* thee in the likeness of an old man, (1H4 2.4.447)
- s. There is a man ____ *haunts* the forest, that abuses our young plants with carving "Rosalind" on their barks; (AYL 3.2.359)
- t. But, Audrey, there is a youth here in the forest ____ *lays* claim to you. (AYL 5.1.6)
- u. There's some conceit or other ____ *likes* him well, (R3 3.4.49)
- v. But is there any else ____ *longs* to see this broken music in his sides? (AYL 1.2.141)
- w. there is no creature ____ *loves* me, (R3 5.3.200)
- x. Is there any ships ____ *puts* forth to-night? (ERR 4.3.34)

- y. I think there's no man _____ *speaks* better Welsh. (1H4 3.1.49)
- z. for I know there's none _____ *stands* under more calumnious tongues
Than I myself, poor man. (H8 5.1.111)
- a1. I tell thee, fellow, there are none _____ *want* eyes to direct them the
way I am going, (CYM 5.4.185)

また、*here* 構文において主格ゼロ関係代名詞に直接後続する動詞として以下のものがある。

⑥ 動詞が *come* の例：

- (20) a. Faith, here's an English tailor _____ *come* hither for stealing out of a
French hose. (MAC 2.3.12)
- b. Here's a letter _____ *come* from yond poor girl. (TRO 5.3.99)
- c. Here's the lord of the soil _____ *come* to seize me for a stray, (2H6
4.10.24)
- d. Here's one _____ *comes* in his shirt, with light and weapons. (OTH
5.1.47)

⑦ 動詞が *come* 以外の例：

- (21) a. Stay, madam, here is more _____ *belongs* to her. (TIT 2.3.122)
- b. Here's a gentlewoman _____ *denies* all that you have said. (MM
5.1.281)
- c. here's a fish _____ *hangs* in the net, (PER 2.1.116)
- d. Then here's a man _____ *stands* that has brought his pardon. (AWW
2.1.63)
- e. Here's a Bohemian-Tartar _____ *tarries* the coming down of thy fat
woman. (WIV 4.5.20)

以上のデータを動詞を基準に分類したものが以下の表である。

表2 主格ゼロ関係代名詞に直接後続する動詞

	be	come	die	go	have	haunt	love	tell
there	2	14	3	2	4	2	2	3
here	0	4	0	0	0	0	0	0

なお、出現数が一つのものは、*there* 構文では以下のとおりである。

appear, arrive, attend, belong, depend, desire, do, entreat, glow, grow, hang, lay, like, long, put, speak, stand, want.

また、*here* 構文では以下のとおりである。

belong, deny, hang, stand, tarry.

2. 2. 2. 分析

先行する 2. 1. 2. において、ゼロ関係代名詞を持つ *there* 構文の認識において以下の主張を行なった。(13b)の構造において、当該の主語 NP は主節の動詞との関係を持つと同時に、従属節中の VP とも関係を持つことが可能となる。すなわち、当該の主語 NP に対して、複数の主述関係 (NP と V1 及び NP と VP2) が存在するという「1対多」の関係を認めることができる。

(14) b. *there* + V + NP + [___ + VP]

(13b2)において、省略されている関係代名詞が指示するものと先行詞の NP が指示するものは同一であることが保証されているので、生起している節が異なる NP と VP2 との間に適切な叙述関係を結ぶことは可能である。

(14) b1. [*there* + V1 + NP] + ___ + VP2
 b2. *there* + V1 + [NP + ___ + VP2]

では、このような叙述の2重構造を保証している環境要因は何であろうか？
there 構文及び *here* 構文において、VP の主要部動詞として「出現」を表わす動詞である *come* の使用頻度が最も多く、その後に「所有」を表わす *have*、「生死」を表わす *die* が続いている。以下、これらの動詞が主格ゼロ関係代名詞の認識にどのように関わっているのかを分析する。

上記(13b1)の第一段階では、形式的主語である *there* 及び動詞 V1 により括弧でくくられた単位が「存在」を意味していると認識される。次の段階(13b2)において、VP2 の主要部動詞が *come* の場合は、括弧でくくられた単位が「出現」を意味していると認識される。最終段階として、(13b1)での認識（「存在」と(13b2)での認識（「出現」）との間の調整が行われ、当該の *there* 構文が表わしている情報は、①主語 NP の存在を主張、②その NP について NP の存在を前提とし、NP の存在に密接に関係する述語（「出現」「所有」「生死」など）によって叙述されることになる。

2. 3. まとめ

2. 1. 1. での分析データ及び2. 2. 2. での分析データを再掲する。

表1 主格ゼロ関係代名詞に直接後続する助動詞

	can/could	do	have	must	shall	will/would	合計
there	14	4	6	1	3	14	42
here	0	0	1	0	4	8	13

表2 主格ゼロ関係代名詞に直接後続する動詞

	be	come	die	go	have	haunt	love	tell
there	2	14	3	2	4	2	2	3
here	0	4	0	0	0	0	0	0

以上のデータ及びこれまでの分析を踏まえ、主格ゼロ関係代名詞を含む

there 構文及び *here* 構文における主述関係の認識のメカニズムについて提案を行なう。

提 案

There 構文及び *here* 構文において主格ゼロ関係代名詞は、以下の制約のいずれか、または両方を充たし、主語 NP が2つの VP と主述関係を構築できると認識できる場合に容認される。

- ① 形式的制約：主格ゼロ関係代名詞に助動詞が直接後続する。
- ② 機能的制約：主語 NP が指示するものの「存在」を主節動詞が意味し、ゼロ関係代名詞を含む従属節の動詞が表わす意味がその「存在」を前提として意味的に密接に関連している「出現」、「所有」、「生死」などである。

3. 主語・動詞の数の一致の違反

There 構文及び *here* 構文において、*there* 及び *here* に後続する動詞は、それぞれの動詞に直接する NP 表現、すなわち主語 NP と数に関する素性が一致する。

- (22) a. There was nothing to do.
b. There are many reasons why people want to learn foreign language.
c. Here is the money I own you.
d. Here comes the taxi you ordered.

一方、シェイクスピアの英語においては当該の動詞と NP 表現の間に数に関する素性の一致を行なわない例が散見される。

3. 1. 単数動詞と複数主語の素性の不一致

まず、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が複数形の場合を分析する。

- (23) I assure you, there is *very excellent services* committed at the bridge. (H5 3.6.3)

動詞 *is* は、主語 NP *very excellent services* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、助動詞 *is* は構造上の主語 *there* と単数という点で素性が一致していると考えられる。また、以下も同じ認識パターンをとるものと考えられる。

- (24) Sir, there lies *such Secrets* in this farthel and box, (WT 4.4.756)

次に、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が等位接続された要素から構成されている場合を分析する³⁾。

- (25) a. There is *Douglas and Lord Mortimer*. (1H4 4.4.22)
b. But there is *Mordake, Vernon, Lord Harry Percy*, And there is my Lord of Worcester, and a head Of gallant warriors, noble gentlemen. (1H4 4.4.24)
c. There is *occasions and causes* why and wherefore in all things. (H5 5.1.3)
d. and there is *gallant and most prave passages*. (H5 3.6.92)

動詞 *is* は、主語 NP として機能する NP 全体 *A and B* ではなく、認識的 *be* 動詞に直接後続する *A* とのみに素性が一致していると推察される。認識的には、先ず *A* があり次に *B* があるという時間的ずれが生じているものと推察される。以下の例も同じ認識パターンをとるものと考えられる。

- (26) a. yet there has been *knights, and lords, and gentlemen*, with their coaches;
(WIV 2.2.63)
- b. Soft, there comes *sleeve and t'other*. (TRO 5.4.18)
- c. He dives into the King's soul, and there scatters *Dangers, doubts, wringing of the conscience, Fears, and despairs, and all these for his marriage*. (H8 2.2.26)

3番目に、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が複数を表わす数を含む場合を分析する⁴⁾。

動詞 *comes* は、主語 NP *two* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、動詞 *comes* は構造上の主語 *there* と単数という点で素性が一致していると考えられる。これは後置修飾表現 *the house* の働きにより主語 NP が1つの集合体として認識されている可能性がある。以下の例も同じ認識パターンをとると考えられる。

- (27) a. Till they have fretted us a pair of graves Within the earth, and, therein laid--there lies *Two kinsmen* digg'd their graves with weeping eyes. (R2 3.3.167)
- b. There lives not *three good men* unhang'd in England, and one of them is fat and grows old, (1H4 2.4.130)
- c. But there is *two hard things*: (MND 3.1.47)
- d. Masters, the Duke is coming from the temple, and there is *two or three lords and ladies more married*. Agreement (MND 4.2.15)
- e. There is *ten thousand--* (MAC 5.3.13)
- f. yet there remains *unpaid A hundred thousand more*, (LLL 2.1.133)

4番目に、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が複数を表わす数詞と数の単位を含む場合を分析する。

- (28) Come on, there is *six pence* for you. (TN 2.3.31)

動詞 *is* は、主語 NP *six pence* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、動詞 *is* は構造上の主語 *there* と単数という点で素性が一致していると考えられる。これは数量の単位である *pence* の働きにより主語 NP が1つの集合体として認識されている可能性がある。以下の例も同じ認識パターンをとると考えられる。

- (29) a. Well, there is *sixpence* to preserve thee. (2H4 2.2.95)
b. Hold, there is *twelvepence* for you, (H5 4.8.63)
c. Hold, there is *forty ducats*; (ROM 5.1.59)
- (30) If he has a quarter of your coat, there is *but three skirts* for yourself, in my simple conjectures. (WIV 1.1.28)

ここにおいては、上記の分析に加え、副詞 *but* の働きにより主語 NP が1つの集合体として認識されている可能性も考えられる。

3. 2. 複数動詞と単数主語の素性の不一致

まず、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が *a kind/sort of* + 名詞の場合を分析する。

- (31) There are *a kind of men*, so loose of soul, That in their sleeps will mutter their affairs; (OTH 3.3.416)

動詞 *are* は、主語 NP として機能する NP の主要部である *men* ではなく、認識的に *be* 動詞に直接後続する *a kind* の素性と一致させていると推察される。認識的に隣接している表現との間で素性の一致が起きたものと推察される。同じタイプの表現を含む例に以下がある。

- (32) There are *a sort of men* whose visages Do cream and mantle like a standing pond, (MV 1.1.68)

動詞 *are* は、主語 NP として機能する NP の主要部である *men* ではなく、認識的に *be* 動詞に直接後続する *a sort* の素性と一致させていると推察される。認識的に隣接している表現との間で素性の一致が起きたものと推察される。

次に、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が *none* 場合を分析する。

- (33) there were *none* fine but Adam, Rafe, and Gregory; (SHR 4.1.136)

動詞 *were* は、主語 NP *none* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、動詞 *is* は構造上の主語 *there* と単数という点で素性が一致していると考えられる。これは副詞表現 *none* の働きにより主語 NP が1つの集合体として認識されている可能性がある。

3. 3. Here 構文：

先ず、主語 NP が単数形であるのに対し動詞が複数形の場合を分析する。

動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が複数形の場合：

- (34) here comes *the lords* of Tyre. (PER 1.3.9)

動詞 *comes* は、主語 NP *the lords* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、動詞 *comes* は構造上の主語 *here* と単数という点で素性が一致していると考えられる。

次に、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が等位接続された要素から構成されている場合を分析する。

- (35) a. My liege, here is a villain and a traitor, that, look your Grace, has strook the glove (H5 4.8.25)
b. Here is your hand and seal for what I did. (JN 4.2.215)

be 動詞は、主語 NP として機能する NP 全体 A and B ではなく、認識的に *be* 動詞に直接後続する A とのみに素性が一致がしていると推察される。認識的には、先ず A があり次に B があると時間的ずれば生じているものと推察される。以下の例も同じ認識パターンをとると考えられる。

- (36) a. Here comes Ancient Pistol and his wife. (H5 2.1.26)
b. Here comes Brabantio and the valiant Moor. (OTH 1.3.47)
c. here comes Sir Richard Radcliff, and the Duke. (R3 2.1.56)
d. Look, here comes a lover of mine and a lover of hers. (AYL 5.2.75)

3 番目に、動詞が単数形であるのに、主語 NP が複数を表わす数を含む場合に次の例がある。

- (37) a. Now here is three studied ere ye'll thrice wink; (LLL 1.2.50)
b. Draw thy tool, here comes [two] of the house of the Montagues. (ROM 1.1.31)

4 番目に、動詞が単数形であるのに対し、主語 NP が一族を表わす *the* + 複数名詞から構成されている場合を分析する。

- (38) By my head, here comes the Capulets. 35 (ROM 3.1.35)

動詞 *comes* は、主語 NP *Capulets* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、動詞 *comes* は構造上の主語

there と単数という点で素性が一致していると考えられる。これは *the Capulets* という主語 NP が1つの集合体として認識されている可能性がある。

一方、動詞が複数形であるのに対し、主語 NP が *none* 場合に以下の例がある。

(39) Give signs, sweet girl, for here are *none but friends*, (TIT 4.1.61)

動詞 *are* は、主要部名詞の *none* ではなく、認識において意味的により関連を持つ *friends* と数に関する素性の一致をしてもものと推察される。

次の文も興味あるデータである。

(40) Here come *the heavy issue* of dead Harry. (2H4 5.2.14)

動詞 *come* は、主語 NP *the heavy issue* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、動詞 *come* は構造上の主語 *here* と単数という点で一致していると考えられる。

本節で観察したデータについて、数に関する素性の不一致を体系的に分類したのが表3である。

表3 動詞と主語との間に観察される数に関する素性の不一致

there 構文	be	have	come	lie	その他	合計
動詞・単数形+主語・複数	13	1	1	2	3	24
動詞・複数形+主語・単数	3	0	0	0	0	3
here 構文	be		come			合計
動詞・単数形+主語・複数	3		7			6
動詞・複数形+主語・単数	1		1			2

3. 4. 分 析

本節では、主語と動詞の数に関する素性が一致しない場合を詳細に検討し、

以下の観察を行なった。*There* 構文において主語は複数の概念を表わすにもかかわらず、動詞は単数形である場合の出現数と、逆のパターン、すなわち主語は単数の概念を表わすにもかかわらず、動詞は複数形である場合の出現数の比率は 24 対 3 であり、前者の場合が圧倒的に多いことが観察される。一方 *Here* 構文における割合は、6 対 2 である。

there 構文において、主語 NP が複数の概念を表わす場合、動詞は当該の主語 NP とではなく、形式的な主語である *there* と数に関する素性が一致していると考えられる。このことは、*there* 構文において、*there* とそれに直接後続する動詞が一つの有意味なまとまりとして認識されることにより、主節の動詞は、それに直接後続する主語 NP との結びつきよりも、*there* との結びつきを強めていることを意味している。

4. まとめ

本論文で主張したことをまとめるにあたり、本論文で考察した主格ゼロ関係代名詞を含む *there* 構文において、*there* 構文に典型的な現象が観察されていないことにも注目したい。すなわち、典型的な・無標の構文として以下のものがある。

- (41) a. There were no white people *in this country* at that time.
b. There used to be a tall tree *outside the window*.
c. There happened to come *into the room* a stranger.
d. There is no one *there*.

すなわち、文頭の *there* は副詞として場所の意味を持っているのではなく、(基本的には)文末に現れる副詞が具体的な場所を示している。(40)において具体的な場所を示しているのは、*in this country*、*outside the window*、*into the room*、*there* である。

一方、以下のような文も存在する。

(42) There are lot of cows, aren't there?

ここにおいては、具体的な場所を明示する副詞表現は存在しない。新情報と旧情報という機能的概念を用いると、当該の場所は話し手及び聞き手にとって既に理解されているもの、すなわち先行する文脈ですでに明示されているか、明示されていなくても経験的に推測できるものであるために省略されていると分析される。いわゆる「旧情報」と呼ばれるタイプのものであり、省略に関する機能的制約により、省略されてもその情報を復元できるのである。

本論文で考察の対象とした構文は後者(41)のタイプである。これは、戯曲の台詞としての性格上、場所に関する情報は旧情報として省略されていることが大きな要因であることは否定できない。主格ゼロ関係代名詞を含む *there* 構文において、話し手が *there* + 動詞 の連鎖を発話することにより、発話した時点及び場所において、その後続く主語 NP が表わすものを新たに登場させ、そのうえで、そのものについて話し手が叙述するという働きを行なっていると考えられる。この点は、3節で観察した *there* と主節動詞との数に関する索性の一致での議論により支持される。また、このように考えるとことにより、*there* と主語 NP により、主語 NP が指示するものも場面に登場させ、その後、主格ゼロ関係代名詞を含む節がその主語 NP を修飾するという「非制限的働き」をもつという機能も仮定できる。

本論文では、シェイクスピアの英語における主格ゼロ関係代名詞について分析を行なったが、主格ゼロ関係代名詞は同時代のアイルランド英語および現代のアイルランド英語にも観察されるものであることはすでに述べたところである。今後は、現代アイルランド英語における主格ゼロ関係代名詞が容認される環境を分析し、本論文で提案した分析の通時的及び共時的妥当性を検証することにより主格関係代名詞の省略及び *there* 構文についての分析を深めたい。

注

- 1) ゼロと *that* が併起している興味ある例である。
- 2) 本論文では主に *there* 構文を分析の対象とし、比較・参照のデータとして *here* 構文のデータを提示する。
- 3) *There* 構文において、短縮形の *'s* は、主語 NP が単数形の場合に加え複数形の場合でも使用されていることが観察されている。

He loves your wife; there's the short and the long. (WIV 2.1.132)

- 4) 動詞 *is* は、主語 NP *four* と数に関する素性が一致していない。これは、素性の不一致の典型的な例である。むしろ、動詞 *is* は構造上の主語 *there* と単数という点で数に関する素性が一致していると考えられる。これは後置修飾表現 *of us* の働きにより主語 NP が1つの集合体として認識されている可能性がある。

There be four of us here have ta'en a thousand pound this day morning. (1H4 2.4.158)

テキスト

Evans, G. V. (ed.) (1974) *The Riverside Shakespeare*. Boston: Houghton Mifflin.

参考文献

荒木一雄・中尾祐治 (1980) 『シェイクスピアの発音と文法』. 東京: 荒武出版.

荒木一雄・宇賀治正朋 (1984) 『英語史ⅢA』. 東京: 大修館.

Bever, T. G. and D. T. Landendoen (1972) "The Interaction of Speech Perception and Grammatical in the Evolution of Language, in R. P. Stockwell and R. K. S. Macaulay (eds.) *Linguistic Change and Generative Theory*, Bloomington: Indiana University Press.

Blake, N. F. (2002) *A Grammar of Shakespeare's Language*. New York: Palgrave.

Chomsky, N. (1998) *Minimalist Inquiries: The Framework*, MIT Occasional Papers in Linguistics, no. 15

井上和子 (1978) 『日本語の文法規則』. 東京: 大修館書店.

Jespersen, O. (1927) *A Modern English Grammar on Historical Principles*, Part III Syntax, London: George Allen & Unwin.

久野 肇 (1978) 『談話の文法』. 東京: 大修館書店.

- 前島儀一郎 (1977) 『シェイクスピア・聖書の語法』. 東京：研究社.
- 中尾俊夫 (1979) 『英語史発達』. 東京：大修館.
- 小野 捷・伊藤弘之 (1993) 『近代英語の発達』. 東京：英潮社.
- Palmer, F. R. (2001) *Mood and Modality*, 2nd ed. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvick (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London and New York: Longman.
- 宇賀治正朋 (2000) 『英語の歴史』. 東京：開拓社.
- Warner, A. R. (1993) *English Auxiliaries: Structure and History*. Cambridge, England: Cambridge University Press.